THE SHEPHERD OF ISRAEL

Subscription Price
50 Cents a Year

JOSEPH HOFFMAN COHN, *Editor*

VOL. 30 No. 7
MARCH, 1948

If The Messiah Comes, How Will We Know Him?

If Jesus Christ Was Not the Messiah, We Jews Are in a Terrible Mess

THE Messianic hope is the foundation of Judaism. No intelligent Jew, be he businessman or rabbi, would dream of denying this basic fact of Bible Judaism. Every morning of his life the true Jew arises and recites his thirteen articles of faith, called the "Ani Maamin," which was prepared and codified by the great Moses Maimonides, in his Mishnah Commentary.

> "I firmly believe in the coming of the Messiah; and although he may tarry, I daily hope for his coming."

The prophets of all the long history of our Jewish race have told us in glowing and vivid language to look for the coming of the One who is to bring everlasting peace and righteousness upon this world; who is to establish our Jewish nation once more on the hills of Zion from where there will go righteousness and blessing to all the world, according to the promises of the prophets, "For out of Zion shall go forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem."

WHAT FATHER JACOB SAW

Where is this Messiah? For almost four thousand years the hope of the Messiah has been the mainstay and the polestar of all Jewish hopes and aspirations. Nearly four thousand years ago our great forefather Jacob made a startling and tremendously important prediction. He said:

> "The sceptre shall not depart from Judah nor a lawgiver from between his feet, until Shiloh come; and unto him (Shiloh) **shall the** gathering of the peoples be." Gen: 49:10

Nineteen hundred years ago there came into the land of Palestine a Man. Josephus, the great Jewish historian, tells us, as he records the coming of this Man:

> "Now there was about this time Jesus, a wise man, **if it be lawful to call him a man**, and he was a doer of wonderful works—a teacher of such men as received the truth with pleasure. He took over to him both many of the Jews and many of the Gentiles. **He was the Christ (Messiah)**".

This man was none other than the Lord Jesus Christ whom the world today rightly worships as the Son of God and as the Redeemer of the world. He walked and worked among our Jewish people, not only in Jerusalem, but in many of the villages up and down the land of Palestine. He told them over and over again that He was the Messiah, that He was the Son of God, that He was God. Our Jewish people committed the greatest tragedy of all history by rejecting Him as the Messiah and seeing to it that He was crucified by the Roman soldiers.

HOW WILL YOU KNOW?

Now we want to raise the question, who is the Messiah? Where is He? If He did not come, when will He come? And finally, if He should come, say tomorrow, what identification marks would prove to you that He would be the Messiah?

WHAT PROOFS HAVE YOU?

If some stranger should write you a letter to say that he is coming to your town and will arrive at the depot on a certain train, he would also give you some description of himself, or mention some distinguishing article of his attire, so that you might be able to identify him as he comes off the train. He might tell you he would have a white handkerchief in his hand, or he might tell you that he is lame and will be coming into the station supported by a crutch under his right shoulder; or better yet, he may send you a photograph of himself so that when you see him stepping off the train you will know him immediately.

But what identifying marks have you so that you can be sure that when the Messiah comes, He will be the genuine Messiah and no impostor? Did it ever occur to you that our own Bible and our own Prophets have actually given us these very proofs? God has put into our Bible the description and identifying marks that most surely will enable any right-minded and common-sense Jew to know the Messiah the moment he sees Him. And these identifying marks were proven accurate to the very last iota, in the person of the Lord Jesus Christ, who came 1900 years ago and told us plainly that He was the Messiah sent from God.

But, you may argue that the Lord Jesus Christ was not the Messiah, that He did not tell the truth, and that the Jews of that day who followed Him by the thousands were misled. So, we come to you with the question in repeated force. Supposing that you are right, and the Messiah is still to come, **How will you know Him when He does come?**

Let us take for instance just two or three prophecies on which the rabbis have had to agree as being valid, and see how they could be tested against any one who might come along and claim to be the Messiah.

THE COMING RULER OF ISRAEL

Let us take first of all the brilliant and unimpeachable writing of one of our honored prophets, a prophet whom every Jew, high and low, honors and respects; this prophet's name is Micah, and we are now quoting from his prophecy:

> "But thou, Bethlehem Ephratah, though thou be little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come forth unto me that is to be ruler in Israel; whose goings forth have been from of old, from everlasting."
> Micah 5:2

Now every Jewish thinker and student knows that here our God has laid down a basic descriptive requirement concerning the place where the Messiah is to be born. He is to be born in Bethlehem in

A Doctor Who Couldn't Take His Own Medicine

"I have unbounded respect for the follower of any religion, "wrote this Jewish doctor to us. But he wouldn't say that for the follower of ANY voodoo system of medicine! We wrote the doctor a kindly letter in which we diagnosed his symptoms, and prescribed the only remedy—not ANY remedy. A copy of that letter is yours if you send us 5 cents and say, "Send me your tract, "Doctoring a Doctor."

The Shepherd of Israel, 236 West 72nd Street, New York 23, N. Y.

Published Monthly, except bi-monthly during July and August, by the American Board of Missions to the Jews, 236 West 72nd Street, New York 23, N. Y.
Entered as Second Class Matter November 20, 1945, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.
PRINTED IN U.S.A.

Judea, and nowheres else. So, if any man should come to us tomorrow, or next year, or one hundred years from now and tell us that he is the Messiah, the one whom we Jews have been looking for, for the last 3500 years, the first question that you would have to ask him is, "Where were you born?" And if he should say to you that he was born in Hoboken, or in Coney Island, or on Delancey Street, you would immediately put him down as a faker.

NOT A JEW IN BETHLEHEM

But, did you know that Bethlehem now is a city of some 10,000 people and that there is not one single Jew living there? They are all Arabs! Did you know that for centuries Bethlehem has been a 100% Arab city? Can you possibly see any chance that the Jewish Messiah could be born in Bethlehem?

Let us take another identifying mark; stripping all of the rabbinical trappings from the basic doctrine of the coming of the Messiah, we are brought down to where we have to face a foundation fact as to God's eternal purposes for the people of Israel. You will find it clearly enunciated in another one of the books of our own Bible, in the following far-reaching promise:

> "And thine house and thy kingdom shall be established forever before thee—thy throne shall be established forever." 2 Sam. 7:16

It was God speaking these words through the prophet Nathan to our great King David. And thus we now come to another important identification mark by which we can know the identity of the genuine Messiah. This Messiah is to come from the House of David, from the tribe of Judah and from no other source whatever! So, if there were to come a man to us today and say that he is the Jewish Messiah, promised to us through the ages by God Himself, another question we would have to ask him would be, "What is your ancestry? Who was your grandfather? How far back can you trace your genealogy?"

But, did you know that there is not a Jew in the world today that can tell you from what tribe, out of all the twelve tribes of Israel, he came! Beyond going back a few years, perhaps to Russia or to Poland, you yourself cannot possibly trace your ancestry to any particular tribe! In the first chapter of the Book of Matthew there is put down an impressive and unimpeachable record of a person called **the Lord Jesus Christ,** who was born in Bethlehem, and whose direct ancestry went straight back to none other than King David! And the impressive fact is that when this same Lord Jesus Christ was here on earth, every Jew, anywhere in Palestine, or indeed anywhere in the world, could have walked up the steps of the magnificent Temple of Solomon and into one of the massive halls, there to find in the archives of the Hebrew records, the exact detail of the genealogy of the Lord Jesus Christ as it was printed in the Book of Matthew. And so he could satisfy himself as to the truth that this Jesus Christ, who was right then and there living His life in Palestine, was the real Messiah, and stemmed directly from our old King David!

TITUS DID A THOROUGH JOB

But, did you know that all those records were destroyed, that the Temple itself was torn down stone by stone, and that everything contained within those magnificent walls was burned to the ground?

And so you are again up against a devastating impossibility. For no Messiah who would come today could possible prove to you that he comes from King David! There is not a single scintilla of authentic record that could help him to establish his truth.

And now we come to the terrible disillusionment with which we started out this article. That if the Lord Jesus Christ was not the Messiah, we Jews are in a terrible mess! For as sure as the sun shines, you will never get another one!

Think it over, dear Jewish reader, and wake up. Do not let our blinded leaders keep you also blinded the way they did keep you also blinded the way they did our poor great, great, grandfathers years ago. America is a free country, you are not in slavery to any domination of rabbi or priest; but you are a free man to think for yourself. And the tragedy is that upon your thinking, hangs your destiny! What are you going to do about it?

COME TO OUR MEETINGS

At 27 Throop Avenue, Brooklyn, N. Y.

Tuesday 7:00 P.M.— Adult Bible Class

Friday 8:00 P.M.— Gospel Meeting

At 236 West 72nd St., New York, N. Y.

Sunday 4:00 P.M.—Gospel Meeting

Tuesday 7:30 P.M.— Jewish Missionary Institute

VISIT OUR MISSIONS

Coney Island, N. Y., 3116 Neptune Avenue. **Pittsburgh, Pa.:** 5843 Forbes Street. **Philadelphia, Pa.:** 717 Walnut Street. **Los Angeles, Calif.:** 2nd and St. Louis Aves. **Des Moines, Iowa:** 501 College Avenue. **Denver, Col.:** 1671 Washington Street. **Columbus, Ohio:** 134 Clinton Heights Avenue. **Montreal, Quebec. Canada:** 357 Laurier Avenue West. **Hamilton, Ontario, Canada:** 39 King William Street.

AMERICAN BOARD OF MISSIONS TO THE JEWS, Inc.

Established by Leopold Cohn in 1894

LEOPOLD COHN MEMORIAL BLDG.

236 WEST 72nd STREET

NEW YORK 23, N. Y.

Original Headquarters, Now Our Brooklyn Branch — 27 Throop Avenue, Brooklyn, N. Y.

ARE YOU INTERESTED?

If you are really in earnest and want to know the truth about the claims of Jesus Christ as the Messiah of Israel, we suggest that you send for the following tracts, for they will help you:—

What Every Jew Should Know Series.

1.	What is a Christian?	$0.02
2.	Was Abraham a Jew?	.02
3.	Don't Go to Jerusalem	.02
4.	Son, Remember	.02
5.	Of Whom Does Isaiah 53 Speak?	.05
6.	"The Rabbi Told Me So"	.05
7.	Doctoring a Doctor	.05
8.	An Open Letter to a Rabbi	.05
9.	Thirty-three Prophecies Fulfilled in One Day	.05
10.	An Astonishing Yom Kippur Prayer	.05
11.	Do Christians Worship Three Gods?	.05
12.	Let's Hang the Hamans!	.05
13.	The Meaning of the Jewish Holy Days	.10
14.	Behold, the Virgin	.05
15.	Daniel's Seventy Weeks	.05
16.	The Broken Matzo	.05
17.	The Wonderful God of Israel	.05
18.	I Believe in Science	.02

Bi-lingual Tracts, Yiddish-English.

A Dialogue between a Jew and a Christian	.05
What is His Son's Name?	.05
The Voice of Him That Crieth	.05
Cain and Abel	.05

AMERICAN BOARD OF MISSIONS TO THE JEWS, Inc.

236 West 72d Street New York 23, N. Y.

נענבליק. און די דאָזיגע סימנים האָבען זיך באַוויזען מיט דער העכסטער פינקטליכקייט אין דער פערזאָן פון ישוע הנצרי, וועלכער איז געקומען מיט 1900 יאָהר צוריק און האָט אונז איינפאך געזאָגט, אז ער איז דער גאָט־געשיקטער משיח.

אָבער פיליייכט וועט איהר ארגומענטירען אז ישוע הנצרי איז נישט דער משיח, אז ער האָט נישט געזאָגט דעם אמת און אז די אידען פון יענער צייט, וואָס האָבען איהם נאָכגעפאָלגט אין די טויזענדער, זיינען געוועזן פארפיהרט. אויב אזוי פרעגט זיך די פראַגע, ווי אזוי וועט איהר דערקענען דעם משיח ווען ער וועט קומען ? !

לאָמיר נעהמען, צום ביישפיל, בלויז צוויי אָדער דריי נבואות, אויף וועלכע אַלע אידישע גאונים זיינען איינשטימיג, אז זיי זיינען זעהר וויכטיג, און זעהן ווי אזוי זיי קענען גענוצט ווערען אלס א פראַבע גענען יענעם, וואָס זאָל קומען און פרעטענדירען אז ער איז דער משיח.

דער קומענדער הערשער אין ישראל

לאָמיר נעהמען, צום אַלעם ערשטען, די פאַרצייכנונגען פון איינעם פון די עהרענווירדיגע נביאים— א נביא, וואָס יעדער איד טהוט אכטען — דעם נביא מיכה. אין קאַפּיטעל ה׳ פון דיזען ספר לייענען מיר :

> ואתה בית-לחם אפרתה . . . און דו, בית-לחם אפרתה, כאָטש דו ביזט קליין צווישען די טויזענדער פון יהודה, דאָך זאָל מיר פון דיר אַרויסקומען דער, וואָס זאָל זיין דער געוועלטיגער איבער ישראל, און וואָס זיין אויסגאַנג איז געוועזן פון פריהערע צייטען, איידער די וועלט איז נאָך באַשאַפען געוואָרן. (מיכה ה׳:1)

יעדער דענקענדער איד, יעדער יודע ספר ווייסט, אז דאָ האָט אונז גאָט ב״ה אוועקגעלעגט א פונדאַמענטאַלע שילדערונג וועגען דעם פּלאַץ ווי דער משיח דאַרף געבוירען ווערען. ער האָט באַדאַרפט געבוירען ווערען אין בית־לחם יהודה און נישט ערגעץ אנדערש. דאַרום, אויב אימעצער זאָל קומען צו אונז מאָרגען, אָדער נעכסטעס יאָהר, אָדער אין הונדערט יאָהר אַרום און אונז זאָגען, אז ער איז דער משיח — דער יעניגער, אויף וועמען מיר, אידען, וואַרטען פאַר די לעצטע 3500 יאָהר — איז דאָס די ערשטע פראַגע וואָס איהר דאַרפט איהם פרעגען : „וואו ביזט דו געבוירען געוואָרען ?" און ווען ער וואָלט געזאָגט צו אייך, אז ער איז געבוירען געוואָרען אין האָבאָקען, אָדער אין קוני־איילאנד, אָדער אויף דעלענסי סטריט, זאָלט איהר איהם גלייך ערקלעהרען אלס א שווינדלער.

קיין איד אין בית־לחם

ווייסט איהר אָבער, אז בית־לחם איז איצט א שטאָדט מיט א באַפעלקערונג פון 10,000 מענשען און, אז צווישען דיזער באַפעלקערונג איז נישט פאַראַן קיין איינציגער איד ? אַלע איינוואוינער זיינען אראַבער ! ווייסט איהר, אז בית־לחם איז פאַר יאָהר־הונדערטע געווען א הונדערט פראָצענטיגע אראַבישע שטאָדט ? קענט איהר אפשר זעהן וועלכע געלעגענהייט, אז א אידישער משיח זאָל געבוירען ווערען אין בית־לחם ?

לאָמיר נעמהען אַן אנדער אידענטיפיצירטן סימן. אוועקרייסענדיג אַלע רב׳נישע פּאָסטקעס פון דער פונדאַמענטאַלער טעאָריע וועגען ביאת המשיח, ווערען מיר געבראַכט פנים־אל־פנים מיט׳ן פאַקט, אויף וועלכען ס׳איז באַזירט גאָט׳ס אייביגער צוועק פאַר׳ן פאָלק ישראל. איהר וועט דאָס געפינען קלאָר אויסגעשפראָכען אין אַן אנדער ספר פונ׳ם תנ״ך אין פאָלגענדער ווייט־גרייכענדער הבטחה :

> ונאמן ביתך וממלכתך עד-עולם לפניך . . . און דיין הויז און דיין קעניגרייך וועט א קיום-האָבען פאַר דיר אויף הייביג, דיין טהראָן (קעניגליכע שטוהל) וועט זיין באַפעסטיגט אויף אייביג. (שמואל ב׳,ז:16)

דיזע ווערטער האָט גאָט ב״ה גערעדט דורך נתן הנביא צו דוד המלך. און דאָס ברענגט אונז צו אַן אנדער וויכטיגען סימן, ביי וועלכען מיר קענען וויסען די נעמליכקייט פונ׳ם אמת׳ן משיח. דיזער משיח דאַרף קומען פון בית דוד, פון שבט יהודה און נישט פון קיין אנדערען, וועלכען ניט איז, אורשפרונג. אזוי־ארום, אויב ס׳וואָלט געקומען צו אונז היינט־צו־טאָג א מאַן און וואָלט געזאָגט, אז ער איז דער אידישער משיח, וועלכען גאָט ב״ה אליין האָט אונז מבטיח געווען פאַר צייטען, וואָלטען מיר איהם באַדאַרפט שטעלען אַן אנדער פראַגע : „ווער זיינען דיינע פאָרעלטערען ? ווי ווייט צוריק קאָנסט דו גיבען א שפור צו דיין גענעאלאָגיע?" (די היסטאָריע פון אָפּשטאַמונג).

ווייסט איהר אָבער, אז ס׳איז איצט נישט פאַראַן א איד אין דער וועלט, וואָס קען אייך זאָגען פון וואָס פאַר א שבט ער שטאַמט אָפּ ? !

אין דעם 1־טען קאַפּיטעל פון ספר מתתיהו איז פאַרצייכנט אַן איינדריקספולער און אונבאַשטרייטבארער רעקאָרד פון א פערזאָן וואָס ווערט גערופען דער ה א ר י ש ו ע ה מ ש י ח, וועלכער איז געבוירען געוואָרען אין בית־לחם יהודה, און די גענעאלאָגיע פון וועמענס פאָרעלטערען געהן פּינקטליך צוריק אין דער ריכטונג, פון נישט קיין אנדערען, ווי דוד המלך ! און דער איינדרוקספולער פאַקט איז, אז ווען דער זעלבער ה א ר י ש ו ע ה מ ש י ח איז געווען דאָ אויף דער ערד, האָט יעדער איד, וואו עס איז אין ארץ־ישראל אָדער וואו עס איז אין דער וועלט, געקענט אריינגעהן אין בית־המקדש און דאָרטען אין די ארכיוועז (דאָס אָרט וואו ס׳ליגען באַהאלטען די היסטאָרישע דאָקומענטען) אויסגעפונען די פינקטליכע איינצעלהייטען פון דער גענעאלאָגיע פון דעם ה א ר י ש ו ע ה מ ש י ח, אזוי ווי זיי זיינען פאַרצייכענט אין ספר מתתיהו.

ווייסט איהר אָבער, אז די אַלע רעקאָרדס זיינען פאַרניכטעט געוואָרען און אז דאָס בית המקדש איז צושטערט געוואָרען אזוי, אז א שטיין אויף א שטיין איז נישט געבליבען, און יעדער זאַך, וואָס דיזע פרעכטיגע געביידע האָט ענטהאַלטען, איז פאַרברענט געוואָרען ביז צום גרונד ? און אזוי זענט איהר ווידער אמאָל בעפאָר א פאַרוויסטע אונמעגליכקייט, וואָרים א משיח, וואָס זאָל היינט קומען, וואָלט נישט געהאַט די מעגליכקייט צו באַווייזען אז ער שטאַמט פון דוד המלך !

און איצט קומען מיר צו דער שרעקליכער אויפדעקונג פון דער פאַרבלענדונג, וועגען וועלכער מיר האָבען אנגעפאַנגען דאָס ארטיקעל. דאָס איז: אויב ישוע הנצרי איז נישט דער משיח, זיינען מיר, אין א שרעקליכען מישמאַש ! וואָרים, אזוי זיכער ווי די זון שיינט, וועט איהר נ י ש ט ה אָ ב ע ן קיין אנדערען !

דענק דאָס איבער, ליבער לעזער, און ערוואַך פון דיין „רוח תרדמה". דערלאָז נישט, אז אונזערע גייסטיג־בלינדע פיהרער זאָלען דיך אויך האַלטען פאַרבלענדעט, אזוי ווי זיי האָבען געהאַלטען אונזערע אור, אורעלטערען לאַנג צוריק אין ירושלים. אמעריקע איז א פריי לאַנד און דו ביזט נישט אין שקלאַפעריי צו וועלכער עס איז אויבערהערשאַפט פון א רב אָדער פון אַן אנדערען גייסטליכען, נאָר דו ביזט א פרייער מענש צו דענקען ווי דיין געוויסען דיקטירט דיר. און דער עיקר הדבר איז, אז אין דיין דענקען הענגט אָפּ דיין שיקזאַל !

וואָס דענקסט דו צו טאָהן וועגען דעם?

קומט צו מיר, איהר אַלע, וואָס זענט מיד און שווער באַלאָדען, און איך וועל אייך געבען רוה. נעמט אויף אייך מיין עול און לעהרענט פון מיר; ווייל איך בין עניוות׳דיג און נידעריג אין געמיט : און איהר וועט געפינען רוה פאַר אייערע נשמות. וואָרים מיין עול איז גרינג און מיין משא איז לייכט.

— מתתיהו י״א : 28־30.

זכריה י״ב : א.ב.ג.

(א) משה דבר־יהוה על־ישראל : די נבואה פון דעם וואָרט פון גאָט איבער ישראל. נאם־יהוה נטה שמים ויסד ארץ : אַזוי זאָגט גאָט, וואָס ברייט אויס די הימלען און גרונדפעסטיגט די ערד. ויצר רוח־אדם בקרבו : און וואָס באַשאַפט דעם גייסט פון דעם מענשען אין איהם. (ב) הנה אנכי שם את־ירושלים סף־רעל לכל העמים סביב: זעה, איך וועל מאַכען ירושלים אַ כוס פון פאַרטוימלונג צו אַלע פעלקער רינגס־אַרום. וגם על־יהודה יהיה במצור על־ירושלים : און אויך געגען יהודה וועט זיין אַ באַלאַגערונג איבער ירושלים. (ג) והיה ביום־ההוא אָשים את־ירושלים אבן מעמסה לכל העמים: און עס וועט זיין אין יענעם טאָג, וועל איך מאַכען ירושלים אַלס אַ שווערען שטיין צו אַלע פעלקער. כל עמסיה שרוט ישרטו : איטליכער וואָס וועט איהר טראָגען וועט געווים צוקראַצט ווערען. ויאספו עליה כל גויי הארץ : און איבער איהר וועלען זיך פאַרזאַמלען אַלע פעלקער פון דער ערד.

וויאַזוי וועלען מיר איהם דערקענען?

אנכי הוא הרעה הטוב יוחנן י׳ י״א	רעה ישראל — א מאנאטליך בלאט צו ערקלעהרען צו ישראל דעם אמת'דיגען משיח	**The Shepherd of Israel** — PUBLISHED MONTHLY TO GIVE ISRAEL A KNOWLEDGE OF THE TRUE SHEPHERD, THE MESSIAH	והקמתי עליהם רעה אחד יחזקאל ל״ד, כ״ג

Subscription Price
50 Cents a Year

JOSEPH HOFFMAN COHN, *Editor*

VOL. 30 No. 7
MARCH, 1948

אויב דער משיח דאַרף ערשט קומען, וויאַזוי וועלען מיר איהם דערקענען?

אויב ישוע הנצרי איז נישט דער משיח, זיינען מיר, אידען, אין אַ שרעקליכען מישמאַש.

די האָפנונג פון ביאת המשיח איז דער פונדאַמענט פון דעם אידענטהום. קיין אינטעליגענטער איד, מעג ער זיין אַ געשעפטסמאַן אָדער אַ רבי, וועט אפילו נישט חלום'ן אָבצולייקענען דעם פונדאַמענטאַלען פאַקט פון ביבלישער אידישקייט. יעדען פריהמאָרגען טהוט דער איד זאָגען אין דאַוונען די שלשה עשר עקרים, אָדער, ווי זיי זיינען באַוואוסט, די 13 „אני מאמאנ'ס", פון וועלכע דער 12־טער לייענט זיך ווי פאָלגענד:

> אַני מאמין באמונה שלמה בביאת המשיח, ואף על פי שיתמהמה, עם כל־זה אחכה־לו בכל־יום שיבה. ד.ה. איך גלויב מיט אַ וואָרהאַפטיגען גלויבען אינ'ם קומען פון דעם משיח, און כאָטש ער טהוט זיך פאַרזאַמען, טהו איך דאָך האָפען יעדען טאָג ער זאָל קומען.

די נביאים הקדושים, אין דער לאַנגער היסטאָריע פון אונזער אידישער ראַסע, האָבען אונז געזאָגט, אין אַ קלאָרער, מונטערער שפּראַך, אַז מיר זאָלען אַרויסקוקען אויפ'ן קומען פון איינעם, וואָס וועט ברענגען אייביגען שלים און גערעכטיגקייט אויף דיזער ערד און וועט נאָך אַמאָל באַפעסטיגען אונזער אידיש פאָלק אויף די בערג פון ציון, פון וואַנען ס'וועט אַרויסגעהן גערעכטיגקייט און גליק צו דער גאַנצער וועלט, אַזוי ווי ס'הייסט: „כי מציון תצא תורה ודבר ד' מירושלים" (ישעיה ב':2; מיכה ד':2)

וואָס יעקב אבינו האָט געזעהן

ווי־זשע איז דער משיח? פאַר כמעט 4000 יאָהר איז דאָס האָפען אויפ'ן משיח געוועזען די הויפּטשטיצע און דער פּאָלאַר־שטערן פון אַלע אידישע האָפענונגען און שטרעבונגען. ביי אַן ערך פון 4000 יאָהר צוריק האָט אונזער אורפאָטער יעקב געמאַכט אַ ערשטוינענדע און אַן אונגעהייער־וויכטיגע ערקלערונג. ער האָט געזאָגט בנביאות:

> לא־יסור שבט מיהודה ומחקק מבין רגליו עד כי־יבא שילה ולו יקהת עמים. ד.ה. ס'וועט נישט אָבגעטהון ווערען דער רוט פון יהודה און אַ געזעצגיבער פון צווישען זיינע פיס, ביז שילה וועט קומען, און צו איהם וועלען זיך די פעלקער איינזאַמלען.

ניינצעהן הונדערט יאָהר צוריק איז ערשינען אין ארץ־ישראל אַ מאַן. יוסף הכהן, דער גרויסער אידישער היסטאָריקער, וואָס האָט געלעבט אין יענער צייט, דערצעהלט אונז וועגען דער ערשיינונג פון דיזען מאַן:

> נון, איז צו דיזער צייט געוועזען ישוע, אַ קליגער מענש, אויב מ'קען איהם נאָר אָנרופען מענש, וואָרים ער האָט געטהון וואונדערליכע זאַכען — אַ לעהרער פון דער וואָרהייט, פון וועמען מענשען האָבען ערהאַלטען דעם אמת מיט פאַרגעניגען. ער האָט צוגעצויגען צו זיך פיעלע אידען און גוים. ער איז געוועזען דער משיח.

דיזער מאַן איז געוועזען נישט קיין אַנדערער ווי דער האר ישוע המשיח, וועמען די וועלט טהוט איצט אַכטען אַלס דער בן־אלהים און דער גואל פון דער וועלט. ער איז אימער געוועזען אין באַריהרונג מיט'ן אידישען פאָלק און האָט געטהון זיין וואונדערליכע ארבייט נישט נאָר אין ירושלים נאָר אויך אין די שטעדט און דערפער אַרויף און אַראָפּ ארץ־ישראל. ער האָט זיי געזאָגט נאָך אַמאָל און ווידער אַמאָל אַז ער איז דער משיח — דער בן־אלהים. אונזער אידיש פאָלק איז באַגאַנגען די גרעסטע עוולה פון איהר גאַנצער היסטאָריע מיט דעם, וואָס זי האָט איהם פאַרוויזען אַלס דער משיח און איהם איבערגעגעבען צו די רוימישע סאָלדאַטען געקרייציגט צו ווערען.

וויאַזוי וועט איהר וויסען?

איצט איז די פראַגע. אויב איהר גלויבט אַז ישוע הנצרי איז נישט דער משיח און איהר ערוואַרטעט אַז אַן אַנדערער זאָל קומען, ווי אַזוי וועט איהר וויסען, אַז דער, וועמען איהר ערוואַרטעט, איז דער אמת'ער משיח? וואָס פאַר אַ אידענטיפיצירטע סימנים וועלען צו אייך באַווייזען אַז ער איז דער משיח?

וויאַזוי וועט איהר אים דערקענען?

אויב אַ מענש, וועלכען איהר האָט קיין מאָל נישט געזעהן, וואָלט צו אייך געשריבען אַ בריוו, אין וועלכען ער לאָזט אייך וויסען, אַז ער קומט אין אייער שטאָדט און בעט אייך איהר זאָלט איהם באַגעגנען ביי דער אייזענבאַהן־סטאַנציע, וואָלט ער אייך געוויס געגעבען אַ שילדערונג וועגען זיך, אָדער ער וואָלט אייך געגעבען אַ וועלכען סימן אין זיין קליידונג, כדי איהר זאָלט אים דערקענען ווען ער וועט אַרונטערקומען פונ'ם באַהן. ער וועט אייך פיליכט שרייבען, אַז ער וועט האַלטען אַ ווייס נאָז־טיכעל אין זיין האַנד, אָדער פיליכט איז ער אַ געלעהמטער און וועט אַרונטערקומען פון באַהן אונטערגעשפאַרט אויף אַ קוליע, אָדער, נאָך בעסער, ער וועט אייך שיקען אַ בילד פון זיך, אַז ווען ער וועט אַרונטערקומען פון דער באַהן זאָלט איהר איהם גלייך דערקענען.

אָבער וואָס פאַר אַ אידענטיפיצירטע סימנים האָט איהר צו דערקענען מיט זיכערהייט דעם אמת'ן משיח ווען ער וועט קומען?

ווייסט איהר, אַז די תורה, די נביאים און די כתובים האָבען אונז פאַרזאָרגט מיט די דאָזיגע סימנים? גאָט ב'ה האָט אונז געגעבען אין תנ"ך די שילדערונג און די אידענטיפיצירטע סימנים, ביי וועלכע יעדער רעכטדענקענדער מענש מיט פּראַקטישען פאַרשטאַנד זאָל, מיט העכסטער זיכערהייט, דערקענען דעם משיח גלייך פון דעם ערשטען אויי־

Published Monthly, except bi-monthly during July and August, by the American Board of Missions to the Jews, 236 West 72nd Street, New York 23, N. Y.
Entered as Second Class Matter November 20, 1945, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.
PRINTED IN U.S.A.